|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **EINWILLIGUNG ZUR AUFNAHME UND VERWENDUNG VON BILDMATERIAL (FOTO- UND VIDEO)****UND DATENSCHUTZERKLÄRUNG**  |  | **LIBERATORIA AL TRATTAMENTO DELL’IMMAGINE E INFORMATIVA**  |
|  |  |  |
| **Verordnung (EU) 2016/679 bezüglich der Verarbeitung personenbezogener Daten** **Gesetz vom 22. April 1941, Nr. 633 bezüglich der Autorenrechte**  |  | **Regolamento Europeo in materia di trattamento di dati personali 2016/679****Legge 22 aprile 1941 n. 633 in tema di Protezione del diritto d’autore** |
|  |  |  |
| **Verantwortlicher der Datenverarbeitung**: Der Verantwortliche der Datenverarbeitung ist der EVTZ „EUROPAREGION Tirol-Südtirol-Trentino“, mit Sitz in Bozen, Waaghaus – Laubengasse 19/A. Sie können den Verantwortlichen der Datenverarbeitung unter der Telefonnummer 0471 402026 oder unter der E-Mail-Adresse info@euregio.info kontaktieren. |  | **Titolare del trattamento:** Titolare del trattamento è il GECT “EUREGIO Tirolo-Alto Adige-Trentino” (“EUREGIO”) con sede in Bolzano, Casa della Pesa, via Portici 19/A. Potrà contattare il Titolare del trattamento al numero di telefono 0471 402026 o all’indirizzo e-mail info@euregio.info. |
|  |  |  |
| **Verantwortlicher für die Datenverarbeitung:** Verantwortlicher für die Datenverarbeitung ist die Abteilung Sport, Leopoldstraße 3, Raum 1-102, 6020 Innsbruck, e-mail sport@tirol.gv.at, Tel. +43 512 508 3182. Der Verantwortliche für die Datenverarbeitung kann auf weitere Auftragsverarbeiter (sog. Unterauftragsverarbeiter) zurückgreifen, die angemessenen Garantien in Bezug auf die delegierte Verarbeitung im Rahmen des Projekts bieten und die ihrerseits gemäß Artikel 28 der DSGVO 2016/679 beauftragt sind. |  | **Responsabile del trattamento:** Il Responsabile del trattamento è il Dipartimento Sport, Leopoldstraße 3, stanza 1-102, 6020 Innsbruck, e-mail sport@tirol.gv.at, Tel. +43 512 508 3182. Il Responsabile del trattamento può avvalersi di ulteriori responsabili del trattamento (c.d. sub-responsabili) che prestano adeguate garanzie rispetto al trattamento delegato riferito al progetto e a loro volta nominati secondo quanto previsto dall’art. 28 del GDPR 2016/679. |
|  |  |  |
| **Kontaktdaten des Datenschutzbeauftragten:** Compliance Consulting S.r.l., mit Sitz in 39100 Bozen, Pfarrgasse Nr. 3. E-Mail-Adresse: info@com-co.it ; PEC: comco@legalmail.it Telefonnummer: +39 347 521 9161 |  | **Dati di contatto del Responsabile della Protezione dei Dati**: Compliance Consulting S.r.l., con sede in Vicolo della Parrocchia n. 3, 39100 Bolzano. Indirizzo e-mail info@com-co.it ; indirizzo PEC: comco@legalmail.it Numero di telefono: +39 347 521 9161. |
|  |  |  |
| **Zweck der Datenverarbeitung:** Die EUROPAREGION möchte Ihr Bild für Initiativen im Zusammenhang mit der Dokumentation, Aufzeichnung und Berichterstattung der Veranstaltung und der Förderung der durchgeführten Aktivitäten sowie für andere Kommunikationsinitiativen (z.B. Person/Team des Monats, Ort/Event des Monats) nutzen. |  | **Finalità del trattamento:** EUREGIO avrebbe piacere ad utilizzare la Sua immagine per iniziative legata alla documentazione, alla memoria e alla reportistica delle manifestazioni e promozione delle attività svolte, nonché per altre iniziative di comunicazione (es. Persona/Team del mese, Luogo/Evento del mese). |
|  |  |  |
| **Rechtsgrundlage der Datenverarbeitung**: Rechtsgrundlage der Datenverarbeitung ist die Zustimmung der/des Erziehungsverantwortlichen des gefilmten und interviewten Minderjährigen (Art.6 Abs.1 Bst. a) der Verordnung (EU) 2016/679). |  | **Base giuridica del trattamento**: Base giuridica del trattamento ai sensi dell’art. 6, comma 1, lett. a), è il consenso dell’esercente responsabilità genitoriale dell’interessato minorenne ripreso e intervistato.  |
|  |  |  |
| **Bereitstellung der Daten**: Die Bereitstellung personenbezogener Daten ist absolut optional. Die Videos, auf denen den/die Minderjährigen abgebildet sind, werden nur mit der Zustimmung der/des Erziehungsverantwortlichen verarbeitet. Bei fehlender Zustimmung werden die Bilder/Videos, auf denen den/die Minderjährigen dargestellt sind, in keiner Weise verwendet.  |  | **Natura del conferimento:** il trattamento dell’immagine è assolutamente facoltativa. Le immagini/riprese video che ritraggono il minore saranno trattate solamente con il consenso dell’esercente responsabilità genitoriale. In caso di mancato consenso le immagini/video che ritraggono il minore non saranno in alcun modo utilizzati.   |
|  |  |  |
| **Mitteilung der Daten:** Die gesammelten Daten können, wiederum für Bedürfnisse im Zusammenhang mit der Ausführung des Dienstes, den internen Beauftragten der Datenverarbeitung mitgeteilt werden, um die Verarbeitungsvorgänge durchzuführen, sowie an G.News sowie an jede andere externe Partei, die als Partner identifiziert und speziell als Auftragsverarbeiter ernannt wurde.  |  | **Comunicazione dei dati:** I dati raccolti potranno essere comunicati, sempre per esigenze legate all’esecuzione della prestazione ad incaricati interni alla struttura per poter compiere le operazioni di trattamento nonché a G.News nonché ad ogni altro soggetto esterno individuato quale partner e appositamente nominato in qualità di responsabili del trattamento.  |
|  |  |  |
| **Verbreitung**: Die aufgenommenen Bilder und das gedrehte Videomaterial werden durch Hochladen durch den für die Datenverarbeitung Verantwortlichen auf seiner eigenen Website und in sozialen Netzwerken wie YouTube, Facebook, Twitter – ev andere. Social-Media-Kanäle – verbreitet. |  | **Diffusione:** Le immagini scattate e le riprese video girate saranno soggette a diffusione mediante caricamento da parte del Titolare del Trattamento sul proprio sito Internet nonché su social network quali YouTube, Facebook, Twitter, ed eventuali ulteriori canali Social media.  |
|  |  |  |
| **Art der Verarbeitung und Speicherungsdauer:** Die Verarbeitung erfolgt auf Papier und unter Verwendung elektronischer Verfahren. Die von Ihnen angegebenen Daten werden so lange aufbewahrt, wie es für die Organisation notwendig ist, sowie unter Einhaltung der gesetzlich vorgeschriebenen Aufbewahrungsfristen für Daten und Dokumente. |  | **Modalità del trattamento dei dati personali e criteri applicati alla conservazione:** Il trattamento sarà effettuato con supporto cartaceo e/o informatico. I dati da Lei conferiti saranno conservati per il tempo necessario all’organizzazione nonché nel rispetto dei tempi di conservazione dei dati e dei documenti previsti dalla legge. |
|  |  |  |
| **Übermittlung der Daten an Drittländer außerhalb der EU:** Der für die Verarbeitung Verantwortliche übermittelt Ihre Daten nicht an Drittländer außerhalb der Europäischen Union, die verwendeten Verbreitungsplattformen können jedoch in Ländern außerhalb der EU betrieben werden. Weitere Informationen darüber, wie diese Parteien Ihre Daten verarbeiten, finden Sie auf den folgenden Seiten:**Youtube**:<https://www.youtube.com/intl/ALL_de/howyoutubeworks/user-settings/privacy/> **Meta (Facebbok, Instagram usw.)**:<https://www.facebook.com/policy.php> **X (Twitter)**:<https://twitter.com/de/privacy>  |  | **Trasferimento dei dati in paesi extra UE:** Il Titolare del trattamento non trasferisce i Suoi dati verso Paesi terzi al di fuori dell’Unione Europea, tuttavia, le piattaforme di diffusione utilizzate, potrebbero operare in paesi extra UE. Ulteriori informazioni su come questi soggetti trattano i Suoi dati, possono essere ottenute consultando le seguenti pagine:**Youtube:**<https://www.youtube.com/intl/ALL_it/howyoutubeworks/user-settings/privacy/>**Meta (Facebbok, Instagram ecc.):**<https://www.facebook.com/policy.php>**X (Twitter):**<https://twitter.com/it/privacy> |
|  |  |  |
| **Automatisierte Entscheidungsfindung**: Die Verarbeitung der Daten stützt sich nicht auf eine automatisierte Entscheidungsfindung. |  | **Trattamenti automatizzati**: La informiamo che i dati personali conferiti non saranno in alcun modo sottoposti a processi decisionali automatizzati. |
|  |  |  |
| **Rechte der betroffenen Person**: Sie können sich ohne besondere Formalitäten an den für die Datenverarbeitung Verantwortlichen oder den Datenschutzbeauftragten wenden, um die in der Verordnung (EU) 2016/679 für die betroffene Person vorgesehenen Rechte (Auskunft über die Daten, Löschung, Berichtigung oder Einschränkung der Datenverarbeitung, Übertragbarkeit der Daten) geltend zu machen. |  | **Diritti dell’interessato:** Al Titolare del trattamento o al Responsabile per la protezione dei dati Lei potrà rivolgersi senza particolari formalità per far valere i diritti previsti dal Regolamento Europeo 2016/679 in capo all’interessato (l’accesso ai dati, cancellazione, rettificazione o limitazione del trattamento, portabilità dei dati). |
|  |  |  |
| **Rechtsbehelfe:** Erhält die betroffene Person auf ihren Antrag nicht innerhalb von 30 Tagen nach Eingang – diese Frist kann um weitere 60 Tage verlängert werden, wenn dies wegen der Komplexität oder wegen der hohen Anzahl von Anträgen erforderlich ist – eine Rückmeldung, kann sie Beschwerde bei der Datenschutzbehörde oder Rekurs bei Gericht einlegen |  | **Rimedi:** In caso di mancata risposta entro il termine di 30 giorni dalla presentazione della richiesta, salvo proroga motivata fino a 60 giorni per ragioni dovute alla complessità o all’elevato numero di richieste, l’interessato/l’interessata può proporre reclamo all’Autorità Garante per la protezione dei dati o inoltrare ricorso all’autorità giurisdizionale.  |